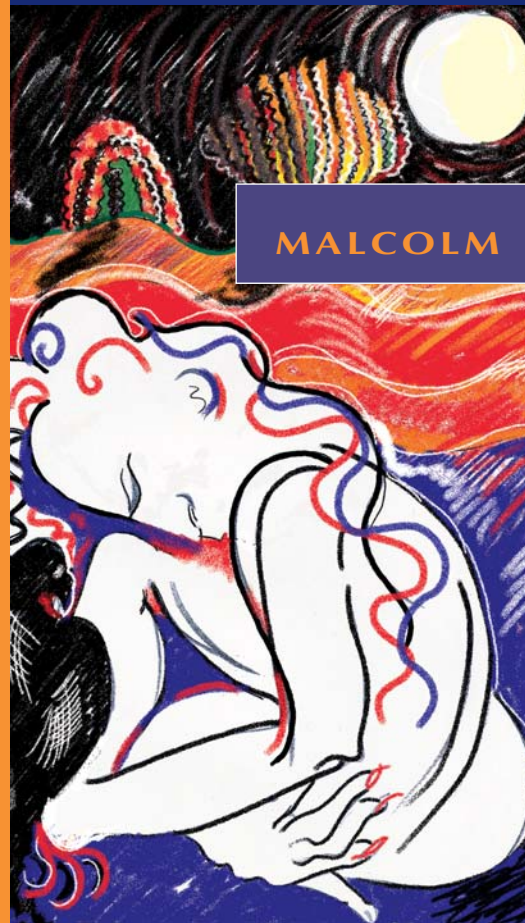


Chan 9509



RICHARD HICKOX



CHANDOS

MALCOLM ARNOLD

- CONCERTO FOR
28 PLAYERS
- VARIATIONS ON A THEME
OF RUTH GIPPS
Premier Recording
- LITTLE SUITES NOS 1 & 2
- A MANX SUITE
Premier Recording

City of London Sinfonia
RICHARD HICKOX



Malcolm Arnold

Roger Premier

Malcolm Arnold (b. 1921)

Little Suite No. 1, Op. 53

8:32

1	I	Prelude: Maestoso	3:24
2	II	Dance: Allegretto	2:19
3	III	March: Allegro con brio	2:42

Concerto for 28 Players, Op. 105

20:23

4	I	Vivace	6:28
5	II	Larghetto	9:14
6	III	Allegro	4:33

Little Suite No. 2, Op. 78

8:43

7	I	Overture: Allegro moderato	2:31
8	II	Ballad: Andantino	4:01
9	III	Dance: Vivace	2:06

Variations for Orchestra on a Theme of Ruth Gipps, Op. 122

11:11

10	Introduction and Theme: Allegro moderato –		1:14
11	Variation I: Vivace –		1:09
12	Variation II: Alla marcia –		1:57
13	Variation III: Lento –		1:30
14	Variation IV: Vivace –		1:06
15	Variation V: Allegretto –		2:11
16	Variation VI (Finale): Maestoso		2:04

**A Manx Suite (Little Suite No. 3),
Op. 142**

17	I	Allegretto	9:05
18	II	Allegro	1:40
19	III	Allegretto	1:10
20	IV	Lento	1:48
21	V	Allegretto	3:00
			1:15
			TT 58:31

**City of London Sinfonia
Richard Hickox**

Malcolm Arnold: Concerto for 28 Players etc.

Malcolm Arnold's later orchestral works have continued to display all the virtuosity, humour and technical ingenuity which distinguished the better-known compositions of his earlier years. No score demonstrates these attributes more forcibly than the **Concerto for 28 Players**, completed at St Merryn in Cornwall on 2 April 1970 in response to a commission from the Stuyvesant Foundation. The composer conducted the first performance later that same month at the Queen Elizabeth Hall, London, with twenty-eight members of the English Chamber Orchestra: one flute, two oboes, one bassoon, two horns, twelve violins, four violas, four cellos and two double-basses. A notable feature of the scoring is the flexible handling of the multiple violinists, who are sometimes divided into six real parts and at other times into four solo parts plus a *ripieno* accompaniment.

The Concerto is typical of many later Arnold scores in its use of a free serial method to organize musical material based on all twelve tones, as heard in the dissonant opening of the first movement which presents three chords designed to encompass every chromatic pitch. Later in the movement, this twelve-tone proposition resurfaces both as a

melodic line and in the underlying harmonies, and its appearance in tandem with lively syncopated rhythms suggests Stravinsky as a plausible and potent influence. The slow movement is also based on a fully chromatic melody incorporating diminished triads; as in the first movement, this theme is developed through dense canonic writing, and is also juxtaposed with contrasting material supplied by the four cellists in luxuriant close harmony. The Concerto culminates in a rondo with pronounced march characteristics, its themes still dependent upon twelve-tone techniques and its textures continuing to promote the contrast between sinuous counterpoint and rich chordal harmony.

In June 1977 Arnold composed a set of **Variations for Orchestra** which were given their first performance at the Queen Elizabeth Hall on 22 February the following year by the Chanticleer Orchestra. The orchestra was conducted on that occasion by its founder, Vaughan Williams's composition pupil Ruth Gipps (b. 1921), whose 1953 *Coronation March* had provided Arnold with the theme on which he based his *Variations*. Gipps's melody is entirely characteristic of ceremonial music, being couched in the Mixolydian mode (a

major scale with flattened seventh) so favoured by many earlier British composers, but Arnold subjects it to varied harmonic treatment and at times steers it into almost atonal regions. As Hugo Cole has pointed out, the overtly dodecaphonic opening of Arnold's *Variations* (in which all twelve pitches are superimposed to create a highly dissonant chord) may have been a joke at the expense of Gipps herself, who was an outspoken opponent of serial techniques. Two of the six ensuing variations (the second and fourth) are cast in Arnold's favoured march idiom; the theme is heavily disguised in the third, presented backwards in the fourth and transformed into a waltz in the fifth. The concluding variation allows the original melodic shape to reassert itself.

Like Vaughan Williams and Britten, Arnold has not neglected the needs of musical amateurs in his creative output. His series of six *Little Suites*, which includes three works for brass band, originated when he composed a set of three pieces entitled *To Youth* for the newly formed National Youth Orchestra of Great Britain, which gave them their first performance under Reginald Jacques at the Pavilion, Bath, on 21 April 1948 (the orchestra's first public appearance). Eight years later, Arnold published the score as his *Little Suite No. 1*, merely changing the title of the central movement from its original

'Pastoral' to 'Dance'. His publisher, Paterson, designed an imaginative title-page festooned with silhouettes of cupids playing musical instruments in the manner of a Pompeian wall painting, vividly reflecting the youthful orientation of the music. The first piece, 'Prelude', begins with a modal theme for horn and strings which wends its way through simple contrapuntal development to a quiet conclusion. The central 'Dance' is cast as a waltz, and the concluding 'March' (later arranged by Peter Sumner for military band) sets out from a resplendent C major, exploring a more expansive string melody punctuated by accented chords from muted brass before climaxing in a final stirring tutti.

The *Little Suite No. 2* materialized in 1963 as the result of a commission from the Farnham Festival for a work to be performed by the combined orchestras of Farnham Grammar School and Tiffin School. The first performance, under Dennis Bloodworth, took place on 13 May at Farnham Parish Church. Like its predecessor, the new *Little Suite* was characterized by simple string parts and a preponderance of doubled sonorities; the score sported similar cupid silhouettes, and both works carried a notice to the effect that any practicable combinations of wind and percussion instruments were permissible. The first movement, 'Overture', is more adventurous in its textures and rhythmic

variety than the corresponding section of the First Suite, while the second movement, 'Ballad', is largely based on semitones – heard either as ominously shifting pitches, as at the start, or in the sometimes astringent accompanying harmonies. The concluding 'Dance' in triple time promotes the percussion department to the fore, with timpani tuned in fourths and ostinato patterns provided by cymbal and bongo drums.

In more recent years, Arnold has once more turned to providing music for youthful amateurs. In 1990 he composed his *Robert Kett Overture* for the Norfolk Youth Orchestra, and followed this up in the same year with *A Manx Suite (Little Suite No. 3)*, based on a selection of folk tunes from the Isle of Man and written for the Manx Youth Orchestra. Funded by the Isle of Man Bank Ltd to celebrate its 125th anniversary, the commission was secured by Alan Pickard (Music Adviser to the island's Department of Education), who conducted the first performance. This five-movement work is in many ways the simplest and least demanding of the three *Little Suites*, the composer being content for the most part to allow the folk tunes to speak for themselves with a bare minimum of adornment: the fourth and fifth movements, for example, consist merely of a single melodic line with no supporting harmonies.

© 1996 Mervyn Cooke

The **City of London Sinfonia** was founded in 1971 by its Music Director Richard Hickox. With Hickox and Andrew Watkinson (Leader/Director) the orchestra appears at many of the UK's leading festivals and concert venues, broadcasts regularly on radio and television and has an enviable recording repertoire. The orchestra reaches a wide audience through its Education and Community Programme, providing services to a wide range of community groups. Members of the orchestra lead creative music workshops (often in conjunction with artists from other art forms) which relate to the specific needs of each group and which are often linked to orchestral concerts.

One of Britain's leading conductors, **Richard Hickox** is founder and Music Director of the City of London Sinfonia, Associate Conductor of the London Symphony Orchestra, Principal Conductor of the London Symphony Chorus, and co-founder of Collegium Musicum 90 with Simon Standage. He was Artistic Director of the Northern Sinfonia from 1982–90 and Principal Guest Conductor of the Bournemouth Symphony from 1992–95.

His foreign engagements have included National Symphony (Washington), San Francisco Symphony, Dallas Symphony, New Japan Philharmonic, Orchestre philharmonique

de Radio France, Rotterdam Philharmonic, Swedish Radio, Berlin Symphony, Hamburg and Cologne Radio Orchestras. Opera engagements include the Royal Opera House,

English National Opera, Los Angeles Opera, Australian Opera and Rome Opera. He has made over 130 recordings and has won three *Gramophone Awards*.

Malcolm Arnold: Konzert für 28 Spieler usw.

Malcolm Arnolds späte Orchesterwerke offenbaren dieselbe Virtuosität und technische Gewandtheit und denselben Humor, die seine besser bekannten Frühwerke auszeichnen. Dies kommt nirgendwo besser zum Ausdruck als in dem **Konzert für 28 Spieler**, das er am 2. April 1970 in St. Merryn in Cornwall als Auftragswerk für die Stuyvesant Foundation vollendete. Arnold selbst leitete kurz darauf die Erstaufführung in der Queen Elizabeth Hall in London, und zwar mit einem Orchester bestehend aus 28 Mitgliedern des English Chamber Orchestra: einer Flöte, zwei Oboen, einem Fagott, zwei Hörnern, zwölf Violinen, vier Bratschen, vier Cellos und zwei Kontrabässen. Auffallend ist Arnolds geschickte Handhabung der Violinen, die stellenweise in sechs Stimmen, stellenweise in vier Solostimmen mit einer *ripieno*-Begleitung aufgeteilt sind.

Das Konzert ist typisch für viele von Arnolds späteren Kompositionen, indem er hier bei der Anwendung der Zwölftontechnik von der freien seriellen Kompositionsmethode Gebrauch macht. Dies zeigt sich sofort am dissonanten Anfang des ersten Satzes, wo drei Akkorde auftreten, die alle chromatischen Bereiche umfassen. Später im selben Satz tritt die Zwölftontechnik wieder in Erscheinung,

teils in der Melodielinie, teils in den tragenden Harmonien und in Verbindung mit lebhaften, synkopierten Rhythmen, und man ist versucht, hier den Einfluß Strawinskys zu vermuten. Der langsame Satz basiert auf einer chromatischen Melodie mit verminderten Dreiklängen. Wie im ersten Satz wird das Thema kanonisch entwickelt; gleichzeitig wird ihm von den vier Cellisten kontrastierendes Material gegenübergestellt. Das Konzert gipfelt in einem Rondo mit ausgeprägtem Marschcharakter, dessen Thema sich weiterhin auf die Zwölftontechnik stützt und das in der Instrumentierung den Kontrast zwischen gewundenem Kontrapunkt und üppig-akkordischen Harmonien betont.

Im Juni 1977 komponierte Arnold die **Variationen für Orchester**, die am 22. Februar des folgenden Jahres vom Chanticleer Orchestra in der Queen Elizabeth Hall uraufgeführt wurden, und zwar unter der Leitung von Ruth Gipps (geb. 1921), einer Kompositionsschülerin von Vaughan Williams, die das Orchester gegründet hatte und deren 1953 komponiertem *Coronation March* (Krönungsmarsch) Arnold das Thema dieser Variationen entnommen hatte. Die ursprüngliche Melodie, typisch für Musik für

zeremonielle Anlässe, ist im mixolydischen Modus (einer Durtonleiter mit erniedrigter Septime), den viele der früheren britischen Komponisten mit Vorliebe wählten. Doch Arnold führt diese Melodie durch die verschiedensten harmonischen Bezirke und wandert sogar zeitweise in fast atonale Regionen ab. Wie Hugo Cole bemerkt: Der unverhohlene dodekaphonische Anfang von Arnolds Variationen (in dem alle zwölf Tonreihen mit extrem dissonantem Effekt übereinandergeschichtet sind) mag ein Spaß auf Kosten von Ruth Gipps sein, denn sie war erklärte Gegnerin der seriellen Musik. Zwei der sechs folgenden Variationen (die zweite und vierte) nehmen die Form von Märschen an, Arnolds Lieblingsidiom. In der dritten ist das Thema fast vollkommen verdeckt, in der vierten erscheint es in der Umkehrung und in der fünften als Walzer. In der letzten Variation schließlich kommt die ursprüngliche melodische Form wieder zum Vorschein.

Wie Vaughan Williams und Britten widmete sich Malcom Arnold in seinem kompositorischen Schaffen auch den Interessen von Amateurmusikern. Seine sechs *Kleinen Suiten*, darunter drei Werke für Blaskapelle, entstanden, als er einen Satz von drei *To Youth* (Für die Jugend) betitelten Stücken für das neugegründete National Youth Orchestra of Great Britain komponierte. Das Orchester führte sie erstmals am 21. April 1948 (beim

Anlaß seines Debüts) unter der Leitung von Reginald Jacques im Pavilion in Bath auf. Acht Jahre später veröffentlichte Arnold sie als seine *Kleine Suite Nr. 1*, wobei er als einzige Änderung den Titel des Mittelsatzes von "Pastorale" in "Tanz" umbenannte. Paterson, sein Verleger, entwarf ein charmantes, jugendliches Titelblatt, das mit einem Schattenriß von kleinen musizierenden Amoretten verziert ist. Das erste, "Prelude" betitelte Stück beginnt mit einem modalen Thema für Horn und Streicher, das sich durch eine einfache, kontrapunktische Durchführung zu einem ruhigen Abschluß bewegt. Das Mittelstück, "Tanz", steht im Walzertakt, und der abschließende "Marsch" (den Peter Sumner später für Militärkapelle arrangierte) beginnt im strahlenden C-Dur und verfolgt eine breiter angelegte Streichermelodie, die von gedämpften Bläsern mit akzentuierten Akkorden unterstrichen wird, ehe sie ihren Höhepunkt in einem abschließenden ergreifenden Tutti findet.

Die *Kleine Suite Nr. 2* entstand 1963 als Auftragswerk für das Farnham Festival, wo es gemeinsam vom Orchester der Farnham Grammar School und der Tiffin School aufgeführt wurde. Die Uraufführung fand am 13. Mai unter der Leitung von Dennis Bloodworth in der Gemeindekirche von Farnham statt. Wie die vorangegangene *Kleine Suite Nr. 1* zeichnet sich auch die *Kleine Suite*

Nr. 2 durch verhältnismäßig umkomplizierte Streicherstimmen und das Vorherrschen verdoppelter Sonoritäten aus. Das Titelblatt verzieren wiederum musizierende Amoretten, und beide Werke sind mit der Anweisung versehen, daß jede beliebige, praktische Kombination von Holzbläsern und Schlaginstrumenten erlaubt sei. Der erste, "Ouverture" betitelte Satz ist in Instrumentierung und rhythmischer Vielfalt anspruchsvoller als der entsprechende Satz in der Ersten Suite. Der zweite, "Ballade" betitelte Satz gründet sich hauptsächlich auf Halbtöne, entweder in der Form von ominös gleitenden Tönhöhen, wie am Anfang, oder in den stellenweise ätzenden Harmonien. Im abschließenden "Tanz" im Dreiertakt stehen die Schlaginstrumente im Vordergrund, wobei die Pauke in Quarten gestimmt ist und das Becken und die Bongotrommeln Ostinatofiguren beitragen.

In jüngerer Zeit hat Arnold sich wieder der Komposition von Musik für junge Amateurmusiker zugewandt. 1990 komponierte er die *Robert Kett Ouverture* für das Norfolk Youth Orchestra, und im selben Jahr für das Manx Youth Orchestra die *Suite der Insel Man* (*Kleine Suite Nr. 3*), die auf einer Auswahl von Volksliedern der Isle of Man basiert. Letzteres war ein Auftragswerk der Isle of Man Bank Ltd zum Anlaß ihres 125. Gründungsjubiläums und kam durch die

Vermittlung von Alan Pickard, Musikberater im Kultusministerium der Insel, zustande, der auch die Uraufführung leitete. Das fünfsätzige Werk ist in mancher Hinsicht das einfachste und anspruchsloseste der drei *Kleinen Suiten*. Arnold begnügt sich weitgehend damit, die Volkslieder für sich selbst sprechen zu lassen und nur ein Minimum an Beiwerk hinzuzufügen. So besteht der vierte und fünfte Satz lediglich aus einer einzigen Melodielinie ohne begleitende Harmonien.

© 1996 Mervyn Cooke

Übersetzung: Inge Moore

Die *City of London Sinfonia* wurde 1971 von ihrem Musikdirektor Richard Hickox gegründet, unter dessen Leitung und der des Konzertmeisters Andrew Watkinson das Orchester regelmäßig bei Musikfestspielen und Konzerten in Großbritannien auftritt. Es ist außerdem im Runkfunk und Fernsehen zu hören und kan sich einer umfangreichen Diskographie rühmen. Die City of London Sinfonia ist einem weiten Publikum durch ihre Tätigkeit im Ausbildungswesen in Zusammenarbeit mit den verschiedensten Gruppen und Vereinen bekannt. Mitglieder des Orchesters veranstalten Music Workshop, die oft auch andere Kunstgebiete mit einbeziehen und den spezifischen Anforderungen der jeweiligen Gruppe angepaßt sind. Häufig sind

damit Konzertveranstaltungen verbunden.

Richard Hickox, einer der namhaftesten Dirigenten Großbritanniens, ist der Gründer und Musikdirektor der City of London Sinfonia, Erster Kapellmeister des London Symphony Orchestra, Chefdirigent des London Symphony Chorus und neben Simon Standage Mitbegründer des Collegium Musicum 90. Von 1982 bis 1990 war er künstlerischer Leiter der Northern Sinfonia und von 1992 bis 1995 Erster Gastdirigent der Bournemouth Symphony. Auslands gastspiele: National Symphony (Washington), San Francisco Symphony, Dallas

Symphony, New Japan Philharmonic, Orchestre Philharmonique de Radio France, Rotterdams Philharmonisch Orkest, Sveriges Radio Symfonieorkester, Berliner Sinfonie-Orchester, Sinfonieorchester des Norddeutschen Rundfunks, Hamburg, und Kölner Rundfunk-Sinfonie-Orchester. Dirigate im Opernhaus: Royal Opera House, Covent Garden, English National Opera, Los Angeles Opera, Australian Opera, Sydney, und Rom.

Richard Hickox, der mehr als 130 Schallplatten eingespielt hat, sind bereits drei Auszeichnungen der Fachzeitschrift *Gramophone* verliehen worden.

Chandos ist bestrebt, in technischer Hinsicht immer an der Spitze zu liegen. Wir benutzen deshalb seit einiger Zeit das 20-bit-Einspielungsverfahren, dessen dynamischer Bereich bis zu 24dB größer ist als beim herkömmlichen 16-bit-Verfahren und das eine 16mal bessere Trennschärfe hat. Dank dieses Fortschritts kommt jetzt die natürliche Klarheit und das besondere Ambiente des "Chandos-Klangs" noch besser zur Geltung.

Malcom Arnold: Concerto pour 28 musiciens etc.

Les dernières œuvres orchestrales de Malcolm Arnold ont continué à démontrer toute la virtuosité, l'humour et l'ingénuité technique qui distinguaient les compositions plus connues de ses premières années. Aucune partition ne manifeste ces qualités de manière plus évidente que le **Concerto pour 28 musiciens**, achevé à St Merryn en Cornouailles le 2 avril 1970 en réponse à une commande de la Fondation Stuyvesant. Un peu plus tard au cours du même mois, le compositeur en dirigea la première exécution au Queen Elizabeth Hall de Londres avec vingt-huit membres de l'English Chamber Orchestra: une flûte, deux hautbois, un basson, deux cors, douze violons, quatre altos, quatre violoncelles et deux contrebasses. Une particularité de l'orchestration est la flexibilité avec laquelle on peut agencer les pupitres de violons, qui sont parfois divisés en six parties réelles ou encore en quatre parties solos plus un accompagnement *ripieno*.

Le Concerto est typique de nombreuses œuvres plus tardives d'Arnold dans son emploi d'une méthode inspirée du libre sérialisme et destinée à organiser le matériau musical reposant sur l'intégralité des douze tons. Ainsi, l'ouverture dissonante du premier

mouvement est constituée de trois groupes d'accords censés accompagner chaque note chromatique. Plus loin dans le mouvement, cette proposition sur douze tons réapparaît à la fois dans une ligne mélodique et dans les harmonies sous-jacentes. Cette émergence en tandem, marquée par des rythmes vivants et syncopés, évoque Stravinski comme une plausible et puissante source d'inspiration. Le mouvement lent est également fondée sur une mélodie pleinement chromatique comprenant des accords de quintes diminuées: comme dans le premier mouvement, ce thème est développé à travers une dense écriture canonique tout en étant juxtaposé au matériau contrastant que fournit la riche harmonie des quatre violoncelles. Le Concerto culmine dans un rondo possédant les caractéristiques prononcées d'une marche, ses thèmes reposant toujours sur les techniques dodécaphoniques et dont les textures continuent à mettre en valeur le contraste entre un contrepoint sinueux et la riche harmonie des accords.

En juin 1977, Arnold composa un recueil de **Variations pour orchestre** qui furent créées au Queen Elizabeth Hall le 22 février de l'année suivante par le Chanticleer Orchestra. A cette

occasion, l'orchestre était dirigé par son fondateur, l'élève de composition de Vaughan Williams, Ruth Gipps (née en 1921), dont la *Coronation March* (Marche de Couronnement) de 1953 avait fourni à Arnold le thème sur lequel il élabora ses *Variations*. La mélodie de Gipps comporte toutes les caractéristiques de la musique de cérémonie, étant écrite dans le mode mixolydien (gamme de la majeur avec septième bémolisée) tant apprécié de nombreux compositeurs anglais d'autrefois. Toutefois, Arnold la soumet à divers traitements harmoniques ou à différentes modulations teintées d'atonalisme. Ainsi qu'Hugo Cole l'a souligné, l'ouverture résolument dodécaphonique des *Variations* d'Arnold (dans lesquelles les douze tons sont superposés afin de créer un accord fortement dissonant) pourrait avoir été une plaisanterie aux dépens de Gipps elle-même, farouchement opposée aux techniques sérielles. Deux des six variations ultérieures (la seconde et la quatrième) sont formulées dans un idiome apprécié d'Arnold: celui de la marche; le thème est largement masqué dans la troisième, présenté à l'envers dans la quatrième et transformé en valse dans la cinquième. La sixième et dernière variation réexpose clairement le thème mélodique initial.

A l'instar de Vaughan William et de Britten, Arnold n'a pas négligé les besoins des amateurs de musique dans sa production

créative. Sa série de six *Petites suites*, qui comprend trois œuvres pour orchestre de cuivres, trouve sa source dans la composition d'un ensemble de trois pièces intitulées *To Youth* (A la jeunesse) dédié à l'Orchestre national de la jeunesse de Grande-Bretagne. Cet orchestre récemment constitué en assura la création sous la direction de Reginald Jacques au Pavillon de Bath, le 21 avril 1948 (première apparition publique de l'orchestre). Huit ans plus tard, Arnold publia la partition sous le titre de *Petite suite no 1*, en changeant simplement le titre du mouvement central de "Pastoral" en "Danse". Son éditeur, Paterson, réalisa une page de couverture pleine d'imagination, ornée de silhouettes de cupidons jouant des instruments de musique dans le style d'une fresque pompéienne, reflétant de façon vivante l'esprit juvénile de la musique. La première pièce, "Prélude", commence sur un thème modal pour cor et cordes qui s'achemine à travers un développement contrapuntique simple vers une conclusion paisible. La "Danse" centrale est écrite comme une valse; la "Marche" de conclusion (arrangée plus tard par Peter Sumner pour des fanfares militaires) démarre sur un resplendissant ut majeur, explorant une mélodie des cordes plus expansive et ponctuée par des accords accentués des cuivres en sourdine, avant de culminer dans un remuant tutti final.

La *Petite suite no 2* fut conçue en 1963 en réponse à la commande du Festival de Farnham d'une œuvre destinée à être jouée par les orchestres réunis de la Farnham Grammar School et de la Tiffin School. La première exécution, sous la direction de Dennis Bloodworth, eut lieu le 13 mai en l'église communale de Farnham. Tout comme la suite antérieure, la nouvelle *Petite suite* était caractérisée par des parties pour cordes simples et une prépondérance de sonorités doublées; la partition était ornée des mêmes silhouettes de cupidons, et les deux œuvres comportaient une notice spécifiant que toutes les combinaisons réalisables d'instruments à vent et à percussion étaient permises. Le premier mouvement, "Ouverture" est plus audacieuse dans ses textures et sa variété rythmique que la section correspondante de la Première suite, tandis que le second mouvement, "Ballade", repose en grande partie sur des demis-tons – entendus ou sous la forme de sons mouvants inquiétants comme au début, ou dans les harmonies parfois astringentes de l'accompagnement. La "Danse" finale, écrite sur un rythme à trois temps, fait surgir au premier plan les percussions, à la fois les timbales accordées en quarte et les ostinatos des cymbales et des bongos.

Plus récemment, Arnold s'est une fois encore remis à écrire de la musique pour de plus jeunes amateurs. En 1990, il composa son

Ouverture de Robert Kett pour l'Orchestre des jeunes du Norfolk, et dans le même élan il écrivit *Une suite mannoise (Petite suite no 3)*, fondée sur une sélection d'airs populaires provenant de l'île de Man et destinée à l'Orchestre des jeunes mannois. Financée par la Banque de l'île de Man afin de célébrer son 125ème anniversaire, la commande fut passée par Alan Pickard (Conseiller musical du Département éducatif de l'île), qui en assura la première exécution. Cette œuvre en cinq mouvements est, par beaucoup d'aspects, la plus simple et la moins exigeante des trois *Petites suites*. En toute simplicité, le compositeur expose dans cette musique les airs populaires en les dotant d'un minimum d'ornements. Ainsi, les quatrième et cinquième mouvements, ne contiennent qu'une simple ligne mélodique dénuée d'harmonie de soutien.

© 1996 Mervyn Cooke

Traduction: Karin Py

Le *City of London Sinfonia* fut fondé en 1971 par son Directeur Musical Richard Hickox. Avec Hickox et Andrew Watkinson (premier violon et directeur) cet orchestre se produit dans les plus grands festivals et salles de concert de Grande-Bretagne, est diffusé régulièrement à la radio et à la télévision et possède un répertoire au disque digne d'envie. Cet orchestre a un public étendu

grâce à son programme éducatif et socio-culturel, s'adressant à un grand nombre de groupes socio-culturels. Les membres de l'orchestre dirigent des ateliers de musique créatifs (souvent aux côtés d'artistes possédant d'autres moyens d'expression artistique) qui sont liés aux besoins spécifiques de chaque groupe ainsi qu'à des concerts orchestraux.

Un des principaux chefs d'orchestre de Grande-Bretagne, **Richard Hickox** est fondateur et Directeur musical du City of London Sinfonia, chef associé de l'Orchestre symphonique de Londres, principal chef du London Symphony Chorus et co-fondateur avec Simon Standage de Collegium Musicum 90. Il a été le directeur artistique du Northern Sinfonia de 1982 à 1990 et Principal chef

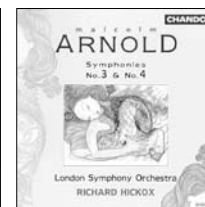
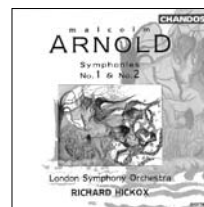
invité de l'Orchestre symphonique de Bournemouth de 1992 à 1995.

Au nombre de ses engagements à l'étranger, figurent des engagements auprès de l'Orchestre symphonique national (Washington), l'Orchestre symphonique de San Francisco, l'Orchestre philharmonique de Dallas, le New Japan Philharmonic Orchestra, l'Orchestre philharmonique de Radio-France, l'Orchestre philharmonique de Rotterdam, l'Orchestre symphonique de la Radio suédoise, l'Orchestre symphonique de Berlin, les Orchestres des radios de Hambourg et Cologne. Au nombre de ses engagements à l'opéra figurent des passages au Royal Opera House, à l'English National Opera, à l'Opéra de la Los Angeles, à l'Opéra australien et à l'Opéra de Rome.

Il a effectué plus de 130 enregistrements et a remporté trois *Gramophone Awards*.

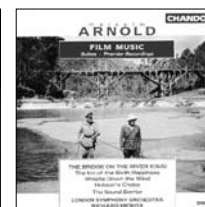
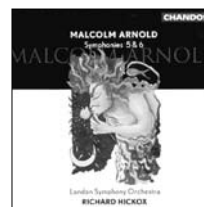
Previous recordings of Malcolm Arnold's music featuring Richard Hickox on Chandos

*** Penguin Guide
Award
Gramophone Editor's
Choice
Diapason d'Or
Symphony No. 1
Symphony No. 2
CHAN 9335



Symphony No. 3
Symphony No. 4
CHAN 9290

Symphony No. 5
Symphony No. 6
CHAN 9385



Film Music
Includes:
The Bridge over the
River Kwai
Hobson's Choice
The Inn of the Sixth
Happiness
CHAN 9100

La politique de Chandos qui se veut à la pointe de la technologie est à présent favorisée par le recours aux enregistrements 20-bits. La dynamique du 20-bits est largement supérieure – jusqu'à 24dB – et atteint 16 fois la résolution des enregistrements standards 16-bits. Ces perfectionnements permettront à nos auditeurs d'apprécier davantage la limpidité et la chaleur du "son Chandos".

We would like to keep you informed of all Chandos' work. If you wish to receive a copy of our catalogue and would like to be kept up-to-date with our news, please write to the Marketing Department, Chandos Records Ltd, Chandos House, Commerce Way, Colchester, Essex CO2 8HQ, United Kingdom.

You can now purchase Chandos CDs directly from us. For further details, please telephone Chandos Direct on +44 (0) 1206 225225. Fax: +44 (0) 1206 225201.
E-Mail: sales@chandos.u-net.com

Producer Ralph Couzens

Sound engineer Ben Connellan

Assistant engineer Richard Smoker

Editor Jonathan Cooper

Recording venue St Jude's Church, London; 12–13 July 1996

Front cover Illustration by Penny Lee

Back cover Photograph of Richard Hickox by Nigel Luckhurst

Design Penny Lee

Booklet typeset by Dave Partridge

Publisher Faber Music Ltd (*Concerto for 28 players, Variations*); Paterson's Publications Ltd (*Little Suites Nos 1 & 2*); Novello & Co. (*A Manx Suite*)

© 1996 Chandos Records Ltd

© 1996 Chandos Records Ltd

Chandos Records Ltd, Colchester, Essex, England

Printed in the EU



Richard Hickox

Hanya Chiala